

చ పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటతో
గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పూ అంటాము కదా! అలాగా.

క కోడిపుంజు చేసే శబ్దం అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్
క 'కొ'.. 'కొ' అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

‘ఖరము’లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి
పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ఒట్టి ‘గ’ అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు గట్ట
గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

Fan (ఫ్యాన్)లోని ‘F’ లాగా.

35. ఫాతిర్

35. సూరె ఫాత్తిర్

35 سُورَةُ فَاطِرٍ مَكِّيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ
కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం

బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1 సర్వసౌత్త్రాలు (శూన్యంలో
నుంచి) ఆకాశాలను, భూమిని
సృష్టించిన అల్లాహ్ కే శోభిస్తాయి.
ఆయన రెండేసి, మూడేసి, నాలుగేసి
రెక్కలు గల దూతలను¹ తన సందేశ
వాహకులుగా చేసుకుంటాడు.
సృష్టిలో తాను కోరినదాన్ని పెంచు
తాడు. అల్లాహ్ అన్నింటిపై
అధికారం కలవాడు.

అల్ ఫామ్ దు లిల్లాహి ఫాత్తిరిన్
సమావాతి వల్ అర్ ద్వి జాఇలిల్
మలాఇకతి రుసులన్ ఉలీ
అజ్జేనిఫాతిమ్ మత్సీనా వ
త్సూలాత్స వ రుబాఅ యజ్జేదు
ఫిల్ ఖల్ కి మా యషాత్.
ఇన్నల్లాహ్ అలా కుల్లి షైఇన్
కడీర్ (1)

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ جَاعِلِ الْمَلَكَةِ
رُسُلًا أُولَى أَجْبَحَةٍ مَغْنَى وَتِلْكَ
وَرُبَّعٌ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ
إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ①

2 అల్లాహ్ తన దాసుల కోసం తెరిచే
కారుణ్యాన్ని నిలిపివేసే వాడెవడూ
లేడు. మరి ఆయన దేన్నయినా
నిలిపివేస్తే, ఆ తరువాత దాన్ని పంపే
వాడు కూడా ఎవడూ లేడు. ఆయన
సర్వాధిక్యుడు, వివేక సంపన్నుడు.

మా యఫ్ తహిల్లాహు లిన్నాసి
మిర్ రహ్మామిన్ ఫలా ముమ్ సిక
లహ్. వమా యుమ్ సిక్ ఫలా
ముర్ సిల లహా మిమ్ బత్తద్ హి.
వ హువల్ అజ్జేజ్జల్ ఫాకీమ్ (2)

مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ
فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكُ
فَلَا مُمْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

3 ఓ ప్రజలారా! మీపైవున్న అల్లాహ్
అనుగ్రహాన్ని కాస్త జ్ఞాపకం చేసు
కోండి. ఏమిటి, అల్లాహ్ గాకుండా
ఆకాశం నుంచి, భూమి నుంచి
మీకు ఉపాధిని సమకూర్చే వేరే
సృష్టికర్త కూడా ఎవడైనా ఉన్నాడా?
ఆయన తప్ప మరో ఆరాధ్యదేవడూ
లేడు. మరి మీరు (ఆయన వైపు
నుండి) ఎటు తిరిగిపోతున్నారు?

యా అయుహ్ న్నాసు జ్జేకురా
నిత్తమతల్లాహి అలైకుమ్. హల్
మిన్ ఖాలికిన్ గైరుల్లాహి యర్
జ్జాకుకుమ్ మిన స్సమాఇ వల్
అర్ ద్వి. లా ఇలాహ్ ఇల్లా హువ ఫ
అన్నా తుత్తఫకూన్ (3)

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ
عَلَيْكُمْ ۖ هَلْ مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ
يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۖ
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۖ فَآتَىٰ تَوْفَكُونُ ③

1. అంటే తన దూతలలో కొందరికి ఇంకా ఎక్కువ రెక్కలు కూడా ఉన్నాయి.

ع
ا

అక్షరములు = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రుద్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: రేగదూడ అరుపులాగా.

ز
ز

'Zoo' లోని
'Z' మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకు ఏదైనా ఖర్జ్ అయితే అదియే సహాయం చేయకపోయి.

ث
ث

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: తృనామీ, సంవత్సరం.

ط
ط

నాలుకను స్పృన్ లాగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జైస్ వు చాలా స్పష్టంగా ఉచ్చరించాలి.

4 (ఓ ప్రవక్తా!) ఒకవేళ వీళ్ళు నిన్ను ధిక్కరించినట్లయితే నీకు పూర్వం గతించిన ప్రవక్తలంతా ధిక్కరించబడినవారే. సమస్త వ్యవహారాలు (ఎట్టకేలకు) అల్లాహ్ వైపునకే మరలించబడతాయి.

و إنا نريك آياتنا كآياتهم
و إنا نريك آياتنا كآياتهم
కవలీక్. వ ఇలలాహి తుర్జుమల్ ఉమూర్ (4)

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ
رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ ۖ وَآلَى اللَّهِ
رُجْعُ الْأُمُورِ ۝

5 ఓ ప్రజలారా! నిశ్చయంగా అల్లాహ్ వాగ్దానం సత్యమైనది. కాబట్టి ప్రాపంచిక జీవితం ఎట్టి పరిస్థితుల్లోనూ మిమ్మల్ని మోసంలో పడవేయకూడదు. ఆ మాయలమారి (పైతాను) కూడా మిమ్మల్ని మోస గించకూడదు సుమా!²

وَأَنذَرْتُكُمْ يَوْمَ الْبُرْجِ
وَأَنذَرْتُكُمْ يَوْمَ الْبُرْجِ
య అయ్యుహ్ న్నాను ఇన్న వత్తదల్లాహి ఫాక్కున్ ఫలా తగురన్నకుముల్ ఫాయాతు డ్దున్యా. వలా యగురన్న కుమ్ బిల్లాహిల్ గరూర్ (5)

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ
فَلَا تَغُرَّكُمْ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
وَلَا يَغُرَّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ۝

6 నిశ్చయంగా పైతాను మీ శత్రువు. కనుక మీరు కూడా వాణ్ణి శత్రువుగానే పరిగణించండి. వాడు తన సమూహాన్ని, వారంతా నరకవాసులలో చేరిపోవటానికే పిలుస్తున్నాడు.

وَأَنذَرْتُكُمْ يَوْمَ الْبُرْجِ
وَأَنذَرْتُكُمْ يَوْمَ الْبُرْجِ
ఇన్నమ్ పైత్యాన లకుమ్ అదువ్యన్ ఫత్తఖిజ్హ అదువ్యా. ఇన్నమా యద్ః హిజ్జేబహా లి యకూనా మిన్ అన్వోఫాబి స్సఖర్ (6)

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ
عَدُوًّا ۚ إِنَّمَا يَدْعُوا حِزْبَهُ
لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ۝

7 అవిశ్వాస వైఖరిని అవలంబించిన వారి కోసం తీవ్రమైన శిక్ష ఉంది. విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసిన వారి కోసం మన్నింపు ఉంది. గొప్ప పుణ్యఫలం ఉంది.

وَأَنذَرْتُكُمْ يَوْمَ الْبُرْجِ
وَأَنذَرْتُكُمْ يَوْمَ الْبُرْجِ
అల్లాజేన కఫరూ లహమ్ అజాబున్ షదీద్. వల్లాజేన ఆమనూ వ అమిలు స్వాల్లి ఫాతి లహమ్ మగ్గిఫిరతున్ వ అజేరున్ కబీర్ (7)

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ
شَدِيدٌ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الطَّاهِرَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ
كَبِيرٌ ۝

8 మరి ఏ వ్యక్తికయినా అతని దుష్టతలు అందమైనవిగా చేయబడగా, అతను వాటిని మంచి పనులుగా భావిస్తున్నట్లయితే (అతను సన్మార్గం

وَأَنذَرْتُكُمْ يَوْمَ الْبُرْجِ
وَأَنذَرْتُكُمْ يَوْمَ الْبُرْجِ
అఫ మన్ జోయ్యిన లహా సూఉ అమలిహి ఫ రఅహా ఫాసనా. ఫ ఇన్నల్లాహ్ యుద్దిల్లు

أَمَّنْ رَّبِّي لَهُ سُوءٌ عَمِلَهُ فَرَآهُ
حَسَنًا ۖ فَإِنَّ اللَّهَ يُوْضِلُ مَنْ يَشَاءُ
وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ فَلَا تَذْهَبْ

2. అంటే - ప్రళయం రావటం తథ్యం, సజ్జనులకు వారి సత్కర్మల బహుమానం, దుష్టనులకు వారి దుష్కర్మల శిక్ష లభించటం భాయం అన్న దేవుని వాగ్దానం తప్పకుండా నెరవేరుతుంది. (5వ ఆయతు)

చ పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ప్లా అంటాము కదా! అలాగా.

క కోడిపుంజు చేసే శబ్దం ఆరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆదియో సహాయం తీసుకోగలరు. 'కొ...కొ'

‘ఖరము’లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి. ఒట్టి ‘గ’ అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం. Fan (ఫ్యాన్)లోని ‘F’ లాగా.

పొందినవానితో సరితూగుతాడా?! అల్లాహ్ తాను తలచినవారిని మార్గ విహీనతకు లోనుచేస్తున్నాడు, తాను తలచిన వారికి సన్మార్గం చూపుతున్నాడు. కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు వాళ్ల గురించి అదే పనిగా బెంగ పెట్టుకుని నీ ప్రాణానికి ముప్పు తెచ్చి పెట్టుకోకూడదు. వారు చేసే దంతా అల్లాహ్ కు పూర్తిగా తెలుసు.

9 అల్లాహ్ యే గాలులను పంపిస్తున్నాడు. తరువాత అవి మేఘాలను లేపుతాయి. మరి ఆ మేఘాలను మేము ఒక మృత ప్రదేశం (భూమి) వైపుకు తీసుకుపోతాము. తద్వారా ఆ భూమిని - మృతిచెందిన మీదట - బ్రతికిస్తున్నాము. మళ్లీ తిరిగి లేపటం అనేది (కూడా) ఇలాగే జరుగుతుంది.

10 గౌరవాన్ని ఆశించే వారెవరయినా సరే సకల గౌరవోన్నతులు అల్లాహ్ వే (నని తెలుసుకోవాలి). సద్వచనాలన్నీ ఆయన వైపుకే ఎగ బ్రాకుతాయి. సదాచరణ వాటికి (మరింత) ఉన్నతీనిస్తుంది. మరెవరయితే కుతంత్రాలలో నిమగ్నులై ఉంటారో వారికొరకు ఘోరాతి ఘోర మైన శిక్ష ఉంది. కడకు వారి ఈ కుతంత్రం కకావికలమైపోతుంది.

11 (ప్రజలారా!) అల్లాహ్ మిమ్మల్ని మట్టితో, ఆ తరువాత వీర్య బిందు

మయః యషాఉ వ యహాదీ మయః యషాఉ ఫలా తజ్జేహబ్ నఫ్సుకు అలైహిమ్ హసరాత్. ఇన్నల్లాహ్ అలీముమ్ బిమా యన్వినః (8)

వల్లాహుల్లాజ్ అర్నల రియాహా ఫ తుత్తీరు సఫాబన్ ఫ సుక్నా హా ఇలా బలదిమ్ మయ్యితిన్ ఫ అహ్మయైనా బిహిల్ అర్ద్య బత్తద మతిహ్. కజ్జాలిక్ న్నుమార్ (9)

మన్ కాన యురీదుల్ ఇజ్జత్ ఫ లిల్లాహిల్ ఇజ్జతు జమీఅ ఇలైహి యన్వీఅదుల్ కలిము త్వయ్యిబు వల్ అమలు స్వాలిహు యర్ఫఉహ్. వల్లాజ్ న యమ్కురూన స్సయ్యిఅతి లహమ్ అజ్జబున్ షదీద్. వ మక్రు ఉలాఇక హవ యబూర్ (10)

వల్లాహు ఖలకకుమ్ మిన్ తురాబిన్ తుమ్ము మిన్ నుత్స్ఫ

نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَتٌ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِمْ مِمَّا يَصْنَعُونَ ⑧

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُحْدِثُ سَحَابًا ۖ فُسْقَنُہُ إِلَىٰ بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ كَذَٰلِكَ النُّشُورُ ⑨

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا ۖ إِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ ۚ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۚ وَمَكْرُ أُولَٰئِكَ هُوَ يُوْرُ ⑩

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ

ع అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా
కాకుండా గొంతుక రుద్దాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా:
లేగదూడ అరుపులాగా.

ز 'Zoo' లోని
ض 'Z' మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకు ఏదైనా యిర్కాన్
అడియో సహాయం తీసుకోగలము.

ت 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉచ్చవించే శబ్దం.
ఉదా: త్తూనామీ, సువత్తరం.

ظ నాలుకను స్పృశ్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి
విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జైవ్ ను చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్చరించాలి.

వుతో సృష్టించాడు. ఆ పైన మిమ్మల్ని
జతలు (స్త్రీలు, పురుషులు)గా
చేశాడు. ఆయనకు తెలియకుండా
ఏ స్త్రీ కూడా గర్భవతి కావటంగానీ,
బిడ్డను కనటంగానీ జరగదు. దీర్ఘా
యుషు పొందినవాని ఆయుష్షు
పెరగటమైనా, మరొకతని ఆయుష్షు
తరగటమైనా - అంతా గ్రంథంలో
లిఖితమై ఉంది. ఇదంతా అల్లాహ్ కు
చాలా తేలిక.

12 రెండు జలధులూ సమానం
కావు - వాటిలో (ఒకటి) ఇదేమో
తియ్యనిది, దాహం తీర్చేది, త్రాగ
టానికి హాయిగా ఉండేది. మరి
(రెండవది) అదేమో ఉప్పుగా,
చేదుగా ఉంది. అయితే మీరు ఆ
రెండింటిలో నుంచీ తాజామాంసాన్ని
తీంటున్నారు. మీరు ధరించే నగ
లను వెలికి తీస్తున్నారు. జల ప్రవాహం
లను చీల్చుకుంటూ పోయే పెద్దపెద్ద
ఓడలను నువ్వు చూస్తున్నావు -
మీరు ఆయన కృపను అన్వేషించడా
నికి, మీరు ఆయనకు కృతజ్ఞులై
ఉండటానికిగాను (ఈ వ్యవస్థ
విరచించబడింది).

13 ఆయన రాత్రిని పగటిలోనికి
జొప్పిస్తున్నాడు, పగటిని రాత్రిలోనికి
జొప్పిస్తున్నాడు. మరి ఆయన
సూర్యచంద్రులను (తన శాసన) నిబ
ద్ధుల్ని చేశాడు - ప్రతిదీ ఒక నిర్దారిత

తినే తుమ్మ జతలకుమ్
అజ్జేవాజా. వమా తహ్ మిలు
మిన్ ఉన్ తా వలా తద్యఉ
ఇల్లా బి ఇల్ మిహ్. వమా యుఅ
మ్మరు మిమ్ ముఅమ్మరిన్
వలా యున్ కస్య మిన్
ఉమ్మరిహ్ ఇలా ఫి కితాబ్. ఇన్న
జాలిక అలల్లాహ్ యసీర్ (11)

వమా యన్ తవిల్ బహ్ రాన్.
హజ్ అజ్జేబున్ పురాతున్
సాఇగున్ పరాబుహా వ హజ్
మిల్ హున్ ఉజాజ్. వ మిన్
కుల్లినే తత్ కులూన లహ్ మన్
త్వరియ్యున్ వ తన్ తఖ్ రిజాన
హిల్ యతన్ తల్ బసూనహ్. వ
తరల్ పుల్ క ఫిహి మవాఖిర లి
తబ్ తగూ మిన్ ఫద్వీలిహ్ వ
లఅల్లకుమ్ తవ్ కురూన్ (12)

యూలిజుల్ లైల ఫి న్నహర్ వ
యూలిజున్ నహర్ ఫిల్ లైలి
వ సఖ్ రిష్ షమ్ న వల్ కమర
కుల్లుయ్ యజ్జేరి లి అజలిమ్

تُطْفِقُهُ ثُمَّ جَعَلَكُمْ آرَ وَاَجَا وَاَمَّا
تَحْمِلُ مِنْ اُنْثَى وَلَا تَضَعُ اِلَّا
بِعِلْمِهِ وَاَمَّا يُعَمَّرُ مِنْ مُعَمَّرٍ وَلَا
يُنْقَضُ مِنْ عُمرَةٍ اِلَّا فِي كِتَابٍ
اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ ۝۱۱

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرٰنِ هٰذَا
عَذْبٌ فَرَاتٌ سَالِجٌ شَرَابُهُ وَهٰذَا
مِلْحٌ اَجَاجٌ وَاَمِنْ كُلِّ تَاْكُلُوْنَ
لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوْنَ حَلِيَةً
تَلْبَسُوْنَهَا وَتَرٰى الْفُلْكَ فِيْهِ
مَوَآخِرَ لِّتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهِ
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ۝۱۲

يُوجِّعُ اَلَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوجِّعُ
النَّهَارَ فِي اَلَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ كُلَّ يَوْمٍ لِّاَجَلٍ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع
ط

అ ఇ ఇ థ థ థ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుకు రుంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز
ز

'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా యింగ్లీష్ అక్షరాలను సహాయం తీసుకోగలము.

ت
ط

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: తునామీ, సంవత్సరం.

ظ
ظ

నాలుకను స్పృన్ లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జైవ్యు చాలా సార్లుగా ఉచ్చరించాలి.

బరువును మోపే నిమిత్తం వేరొకరిని పిలిచినా, అతడు - సమీప బంధువు అయినాసరే - కొద్దిగా కూడా ఎత్తు కోడు. (ఓ ప్రవక్తా!) చూడకపోయినా తమ ప్రభువుకు భయపడేవారిని, నమాజులను నెలకొల్పేవారిని మాత్రమే నువ్వు సావధాన పరచ గలవు. ఎవడు పరిశుద్ధుడైనా తన స్వయం కోసమే పరిశుద్ధుడవుతాడు. (కడకు అందరూ) అల్లాహ్ వైపు నకే మరలిపోవలసి ఉంది.

ముక్య్ కలతున్ ఇలా హిమ్ లిహ్ లా యుహ్ మల్ మిన్ హు పైఉన్ వల్ కాన జా కుర్నా. ఇన్నమా తున్ జేరుల్ జేన యఖ్ షాన రబ్బుహుమ్ బిల్ గైబి వ అకాము స్వలాహ్. వ మన్ తజక్కా ఫ ఇన్నమా యతజక్కా లి నఫ్ సిహ్. వ ఇలల్లాహిల్ మస్సీర్ (18)

وَمَنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۖ إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ لَا يَشْعُرُونَ رَبَّهُمْ ۚ بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ ۚ وَمَنْ تَزَلَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَلَّىٰ لِنَفْسِهِ ۚ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

19 గుడ్డివాడు - చూసేవాడూ సమా నులు కారు.

వమా యన్ తవిల్ అత్తమా వల్ బస్సీర్ (19)

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ ﴿١٩﴾

20 చీకట్లు - వెలుతురు ఒకటి కావు.

వల జ్వేలుమాతు వల నూర్ (20)

وَلَا الظُّلُمَاتُ وَلَا النُّورُ ﴿٢٠﴾

21 నీడ - ఎండా సమం కావు.

వల జ్వేల్లు వలల్ హూర్ (21)

وَلَا الظُّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ﴿٢١﴾

22 బ్రతికి ఉన్నవారూ చచ్చినవారు (ఎన్నటికీ) సమానులు కాలేరు. అల్లాహ్ తాను కోరిన వారికి వినిపి స్తాడు. సమాధుల్లో ఉన్నవారికి నువ్వు వినిపించలేవు.

వమా యన్ తవిల్ అహ్ యాఉ వలల్ అమ్ వాత్. ఇన్నల్లాహ్ యున్ మిఉ మయ్ యషాత్. వమా అన్ త బి మున్ మిఇమ్ మన్ ఫిల్ కుబూర్ (22)

وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْواتُ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَا أَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَنْ فِي الْقُبُورِ ﴿٢٢﴾

23 నువ్వు హెచ్చరించే వాడవు మాత్రమే.

ఇన్ అన్ త ఇల్లా నజ్జేర్ (23)

إِنْ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿٢٣﴾

24 మేము నీకు సత్యాన్ని ఇచ్చి, శుభవార్తను అందజేసేవానిగా, హెచ్చరించేవానిగా చేసిపంపాము. హెచ్చరించేవాడు గడచి ఉండని సమాజం అంటూ ఏదీ లేదు.

ఇన్నా అర్ సల్నాక బిల్ హక్కి బషీరవ్ వ నజ్జరా. వ ఇమ్ మిన్ ఉమ్మతిన్ ఇల్లా ఖలా ఫిహ్ నజ్జేర్ (24)

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ﴿٢٤﴾

ح

పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో
గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ పూ అంటాము కదా! అలాగా.

ق

కోడిపుంజు చేసే శబ్దం అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్
క్యా.. కౌ అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ح

‘ఖరము’లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి
పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ع

ఒట్టి ‘గ’ అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గట్టర్
గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف

Fan (ఫ్యాన్)లోని ‘F’ లాగా.

25 ఒకవేళ వీళ్ళు నిన్ను ధిక్కరించి
నట్లయితే, వీరికి మునుపు గతించినవారు కూడా ధిక్కరించినవారే.
వారి దగ్గరకు కూడా వారి ప్రవక్తలు
మహిమలను, ప్రతుల (సహీ
ఫాల)ను, ప్రకాశమానమైన గ్రంథాలను
తీసుకువచ్చారు.

వ ఇయ్ యుకజ్జెబూక ఫ కద్
కజ్జెబల్లజేన మిన్ కబ్ లిహిమ్.
జాఅత్ హమ్ రుసులుహమ్
బిల్ బయ్యినాతి వబి జ్జాబురి
వ బిల్ కితాబిల్ మునీర్ (25)

وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ جَاءَهُمْ
رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ
وَبِالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿٢٥﴾

26 ఆ తరువాత నేను అవిశ్వాసు
లను పట్టుకున్నాను. మరి నా యుళి
పింపు ఎలా ఉందో (చూశారుగా)!

త్సుమ్మ అఖజ్జేతుల్లజేన కఫరూ
ఫ కైఫ కాన సకీర్ (26)

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا
فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٢٦﴾

27 అల్లాహ్ ఆకాశం నుంచి వర్షం
కురిపించటాన్ని నువ్వు చూడలేదా?
మరి దాని ద్వారా మేము పలు
రంగుల పండ్లను ఉత్పన్నంచేశాము.
మరి పర్వతాలలో కూడా పలు
భాగాలు ఉన్నాయి - తెల్లనివి,
ఎర్రనివి. వాటి రంగులు కూడా
వేర్వేరుగా ఉన్నాయి. చాలా నల్లనివి
కూడా ఉన్నాయి.

అ లమ్ తర అన్నల్లాహ్ అన్ షెల
మినస్సమాఇ మాఅ. ఫ అఖ్ రజ్ నా
బిహీ త్తమరాతిమ్ ముఖ్ తలిఫన్
అల్ వానుహ. వ మినల్ జిబాలి
జాదదుమ్ బీద్వన్ వ ఘమ్ రు
మ్ ముఖ్ తలిఫన్ అల్ వానుహ వ
గరాబీబు సూద్ (27)

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ
مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا
أَلْوَانُهَا ۖ وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌ
بَيَاضٌ وَحُمْرٌ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا
وَغَرَاطِيِبٌ سُودٌ ﴿٢٧﴾

28 అలాగే మనుషులలో, జంతువు
లలో, పశువులలో కూడా పలు
రంగులు గలవి ఉన్నాయి. అల్లాహ్
దాసులలో జ్ఞాన సంపన్నులు
మాత్రమే ఆయనకు భయ పడ
తారు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ సర్వాధి
క్యుడు, క్షమాశీలి.

వ మిన న్నాసి వ ధ్ధవాబ్బి వల్
అన్ ఆమి ముఖ్ తలిఫన్ అల్ వా
నుహా కజ్ జాల్ క్. ఇన్నమా యఖ్
షల్లాహ మిన్ ఇబాదిహిల్
ఉలమాఉ ఇన్నల్లాహ్ అజ్జెజ్ జన్
గఫూర్ (28)

وَمِنَ النَّاسِ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ
كَذَلِكَ ۖ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ
عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
غَفُورٌ ﴿٢٨﴾

29 దైవగ్రంథాన్ని పఠిస్తూ నమాజును
నెలకొల్పేవారు, మేము ప్రసాదించిన
దానిలో నుంచి గోవ్యంగానూ,

ఇన్నల్లజేన యత్ లూన కితాబ
ల్లాహి వ అకాము స్ఫులాత వ
అన్ ఫకూ మిమ్మారజక్ నా

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ
وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنْفَقُوا مِنْ

ع
ا
ز
ز
ع

అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రుద్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.

అరబ్ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖర్జున్ అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث
ظ
ط
ظ

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: తుఫాన్, సంవత్సరం.

నాలుకను స్పృన్ లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొడ్డుగా పలకాలి. జైవును చాలా సాఫ్ట్ గా ఉచ్చరించాలి.

బహిరంగంగానూ ఖర్చు చేసేవారు ఎన్నటికీ నష్టం కలుగని వర్తకాన్ని ఆశిస్తున్నారు.

30 వారికి వారి ప్రతిఫలాలు (అల్లాహ్) పూర్తిగా ఇవ్వటానికి, తన కృపతో ఆయన వారికి మరింతగా ప్రసాదించటానికిగాను (వారు ఈ విధానాన్ని అవలంబిస్తున్నారు), నిశ్చయంగా ఆయన అమితంగా క్షమించేవాడు, సన్మానించేవాడు.

31 (ఓ ప్రవక్తా!) మేము 'వహీ' రూపంలో నీ వద్దకు పంపిన ఈ గ్రంథం సత్యమైంది, తనకు పూర్వం వచ్చిన గ్రంథాలను ధృవపరిచేది. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ తన దాసుల స్థితిగతులన్నీ తెలిసినవాడు, అన్నీ చూసేవాడు.

32 తరువాత మా దాసులలో మేము ఎన్నుకున్న వారిని (ఈ) గ్రంథానికి వారసులుగా చేశాము. మరి వారిలో కొందరు తమ ఆత్మలపై అన్యాయానికి ఒడిగడుతున్నారు. వారిలో మరికొందరు మధ్య రకానికి చెందిన వారు. వారిలో ఇంకొందరు అల్లాహ్ అనుమతితో సత్కార్యాలలో ముందంజవేస్తున్నారు. ఇది మహా దనుగ్రహం.

33 (వారికోసం) కలకాలం నిలిచే స్వర్గవనాలున్నాయి. వాటిలో వారు ప్రవేశిస్తారు. అక్కడ వారు స్వర్గ

హమ్ సిర్రవ్ వ అలానియతన్ యర్జాన తిజారతల్ లన్ తబూర్ (29)

లి యువఫ్ఫియహమ్ ఉజూర హమ్ వ యజేదహమ్ మిన్ ఫద్వలిహ్. ఇన్నహు గఫూరున్ షకూర్ (30)

వల్లజే ఔఫ్హానా ఇలైక మినల్ కితాబి హువల్ హుక్కు ముస్య థిక్లల్ లిమా బైన యదైహ్. ఇన్నల్లాహు బి ఇబాదిహి ల ఖబీరుమ్ బస్వీర్ (31)

తుమ్ము ఔరత్సన్ ల కితాబల్లజే నన్యోత్సపై నా మిన్ ఇబాదిహా. ఫ మిన్ హమ్ జ్యాలిముల్ లి నఫ్సిహ్. వ మిన్ హమ్ ముక్ తస్విద్. వ మిన్ హమ్ సాబిక్ మ్ బిల్ ఖైరాతి బి ఇజే నిల్లాహ్. జాలిక హువల్ ఫద్వీలుల్ కబీర్ (32)

జన్నాతు అద్నియ్ యద్ఖు లూనహ్ యుహల్లాన ఫిహ్ మిన్ అసావిర్ మిన్ జహబిన్

رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرُؤْنَ
تَبَارَكَ الَّذِي تَبُور

لِيُؤْفِقَهُمْ أَجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُمْ
مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ
الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا
بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ
بَصِيرٌ

تُمْ أَوْرُنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ
اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ
ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ
مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ
بِالْخَيْرَاتِ يَأْتِيَنَّ اللَّهَ ذُلُكُ
هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ

جَنَّاتٍ عَنْ يَدٍ يَدْخُلُونَهَا يُجَلَّوْنَ
فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ

ح హ పచ్చి మిరపకాయ (తినటం వల్ల గొంతు మంటుంది) గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.	ح హ ‘ఖరము’లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖి అని ఉచ్చరించాలి.	ح హ ఒట్టి ‘గ’ అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గట్టర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క కోడిపుంజు చేసే శబ్దం ‘క్వో... క్వా’	ق క ఆరవ ఉచ్చారణకై ఏదైనా యిర్ఆల్ అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ق క Fan (ఫ్యాన్)లోని ‘F’ లాగా.

కంకణాలతో, ముత్యాలతో ముస్తాబు అవుతారు. వారు ధరించే వస్త్రాలు పట్టు వస్త్రాలై ఉంటాయి.

వ లుత్లుఅ. వ లిబాసుహమ్ ఫీహా ఫాఠీర్ (33)

وَلَوْلَوْا ۚ وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ

34 వారిలా అంటారు: “మా నుంచి దుఃఖాన్ని దూరం చేసిన అల్లాహ్ కు (శతకోటి) కృతజ్ఞతలు. నిశ్చయంగా మా ప్రభువు అమితంగా క్షమించేవాడు, సత్కార స్వభావుడు.

వ కాలుల్ హమ్దు లిల్లాహిల్లాజ్ అజ్జహబ అన్నల్ ఫాజిన్. ఇన్న రబ్బునా ల గఫూరున్, షకూర్ (34)

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ ۖ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ

35 “ఆయన తన కృపతో నిత్యం ఉండే నెలవులో మమ్మల్ని దించాడు. అందులో మాకు బాధగానీ, అలసట గానీ ఉండలేదు.”

అల్లాజ్ అహ్లానా దారల్ ముకామతి మిన్ ఫద్వీలిహ్. లా యమస్సునా ఫీహా నన్యబువ్, వలా యమస్సునా ఫీహా లుగూబ్ (35)

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ مِن فَضْلِهِ ۖ لَا تَمَسُّنَا فِيهَا نُصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ

36 మరి తిరస్కార వైఖరికి పాల్పడిన వారికోసం నరకాగ్ని ఉన్నది. వారు చావటానికి తీర్మానించటంగానీ, వారి నరక శిక్షను తగ్గించటంగాని జరగదు. మేలును మరచిన వారందరికీ మేము ఇలాంటి ప్రతిఫలమే ఇస్తాము.

వల్లాజ్ న కఫరూ లహమ్ నారు జహన్నమ్. లా యుక్ద్వా అలై హిమ్ ఫ యమూతూ వలా యుఖఫ్ఫు అన్ హమ్ మిన్ అజాబిహ్. కజాలిక నజ్జే కుల్ల కఫూర్ (36)

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ ۖ لَا يُقْطَعُ عَلَيْهِمْ فَيْسُومُهُمْ وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا ۚ كَذَلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَفُورٍ

37 అందులో వారిలా ఘోషిస్తారు: “ప్రభూ! మమ్మల్ని బయటికి తియ్యి. మేము ఇప్పటిదాకా చేసిన పనులకు భిన్నంగా మంచి పనులు చేస్తాము.” (సమాధానంగా అల్లాహ్ ఇలా అంటాడు): “అర్థం చేసుకునే వానికి అర్థంచేసుకో గలిగేంత వయస్సును మేము మీకు ఇవ్వలేదా? హెచ్చరించేవాడు సయితం మీ వద్దకు వచ్చాడు - కనుక (శిక్షను)

వ హమ్ యన్యోత్కరిఖాన ఫీహా. రబ్బునా అఖ్బీర్జినా నత్తమల్ స్వాలిహ్న్ ధైరల్లాజ్ కున్నా నత్తమల్. అవ లమ్ నుఅమ్మిర్కుమ్ మా యతజ్జక్కరు ఫీహి మన్ తజ్జక్కర వ జాఅకుము న్నజ్జేర్. ఫ జొక్ఖా ఫమా లి జ్హ్వలిమిన మిన్ నస్యీర్ (37)

وَهُمْ يَصْطَرِحُونَ فِيهَا ۖ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ ۖ أَوَلَمْ نَعْتَرِكُمْ مَا يَنْتَدِرُ فِيهِ مَنْ تَدْرِكُ وَجَاءَكُمْ النَّذِيرُ ۖ فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ

ع

అ ఇ థ థ థ థ = మామూలు 'అ, ఇ, థ, థ, థ' లాగా కాకుండా గొంతుక రుద్రాన్ని కొద్దిగా మూసే పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరువులాగా.

ز

'Zoo' లోని

'Z'మాదిరి.

ఆరటి ఉచ్చారణకి ఏదైనా బిరుద్ అని అడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ت

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: తునామీ, సంవత్సరం.

ظ

నాలుకను స్పృన్ లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జైవును చాలా సాష్టాంగా ఉచ్చరించాలి.

చవిచూడండి. (ఇలాంటి) దుర్మార్గులను ఆదుకునే వాడెవడూ లేడు.”

38 నిశ్చయంగా అల్లాహ్ ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్న రహస్యాలను ఎరిగినవాడు. నిశ్చయంగా గుండెల్లోని గుట్టును సయితం ఆయన ఎరిగినవాడు.

ఇన్నల్లాహ్ అలిము గైబి సుమా వాతి వల్ అర్ద్వి. ఇన్నహ్ అలిముమ్ బి జాతి స్వూదూర్ (38)

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣٨﴾

39 మిమ్మల్ని భూమిలో ప్రతినిధులుగా చేసినవాడు ఆయనే. కాబట్టి ఇక ఎవరయినా తిరస్కార వైఖరికి పాల్పడితే అతని తిరస్కార పాపం అతని మీదే పడుతుంది. తిరస్కారుల తిరస్కార వైఖరి వారి ప్రభువు సన్నిధిలో అయిష్టతను (అగ్రహాన్ని) మాత్రమే పెంచుతుంది. ఇంకా తిరస్కారుల కొరకు వారి తిరస్కార వైఖరి నష్టాన్ని మాత్రమే వృద్ధి చేస్తుంది.

హవల్లజే జఅలకుమ్ ఖలాఇఫ ఫిల్ అర్ద్వి. ఫ మన్ కఫర ఫ అల్లెహి కుఫరుహ్. వల యజేదుల్ కాఫిరీన కుఫరు హమ్ ఇన్ ద రబ్బిహిమ్ ఇల్లా మక్తా, వల యజేదుల్ కాఫిరీన కుఫరుహమ్ ఇల్లా ఖసారా (39)

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَائِفَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿٣٩﴾

40 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: అల్లాహ్ ను వదలి మీరు మొర పెట్టుకుంటున్న మీ కల్పిత భాగస్వాముల సంగతిని కాస్త తెలియజేస్తారా?! వారు భూమిలో సృష్టించిందేమిటో నాకు చూపండి. లేక ఆకాశాలలో వారికేదైనా భాగస్వామ్యం ఉన్నదా? పోనీ వారికి మేమేదైనా పుస్తకం ఇచ్చామా, దాని ప్రమాణానికి వారు కట్టుబడి ఉన్నారనటానికి? లేదు.

కుల్ అ రబతుమ్ మరకాఅకుము ల్లజేన తద్ థీన మిన్ దూనిల్లాహ్. అరూనీ మాజ్ ఖలక్ఖా మిన్ ల్ అర్ద్వి అమ్ లహమ్ షిర్ కున్ ఫి సుమా వాతి అమ్ అల్లెనాహమ్ కితాబన్ ఫ హమ్ అలా బయ్యిన తిమ్ మిన్ హ్. బల్ ఇయ్ య ఇదు జ్జాలిమున బత్ థిద్వహమ్ బత్ ద్వన్ ఇల్లా గురూరా (40)

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ كُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَى بَيِّنَةٍ مِّنْهُ بَلْ إِنَّ يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿٤٠﴾

ح پచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో ق గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా. ك కోడిపుంజు చేసే శబ్దం అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ 'కొ... కొ' ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ఖరములోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి. ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గట్టి గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం. Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	
వాస్తవానికి ఈ దుర్మార్గులు ఒండొక రికి మోసపూరితమైన వాగ్దానాలు చేస్తూ వస్తున్నారు.		
41 యదార్థానికి అల్లాహ్ అకాశా లను, భూమిని వాటి స్థానాల నుంచి తొలగిపోకుండా నిలిపిఉంచాడు. అవి గనక తమ స్థానాల నుంచి తొలగిపోతే అల్లాహ్ తప్ప వాటిని నిలిపి ఉంచేవాడు కూడా ఎవడూ లేడు. నిశ్చయంగా ఆయన సహన శీలి, క్షమాశీలి.	ఇన్నల్లాహ్ యుమ్సికున్ సమావాతి వల్ అర్ద్య్ అన్ తజ్లా. వల ఇన్ జాలతా ఇన్ అమ్సకహమా మిన్ అహా దిమ్ మిమ్ బత్తిదిహ్. ఇన్నహూ కాన హాలీమన్ గఫూరా (41)	إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا ۖ وَلَئِنْ زَالَتَا إِنَّ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ ۚ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤١﴾
42 తమ వద్దకే గనక హెచ్చరించే వాడెవడయినా వస్తే, వేరితర సమాజాల కన్నా ఎక్కువగా తామే సన్మార్గాన్ని అవలంబిస్తామని ఈ అవిశ్వాసులు పెద్ద పెద్ద ప్రమాణాలు చేసి మరీ చెప్పేవారు. కాని తీరా హెచ్చరించేవాడు (ప్రవక్త) వారి వద్దకు వచ్చాక, వారిలో విద్వేషం మాత్రమే మరింత పెచ్చరిల్లింది.	వ అక్సనమూ బిల్లాహ్ జహ్ద ఐమానిహిమ్ లఇన్ జాఅహమ్ నజేరుల్ లయకూసున్న అహ్దా మిన్ ఇహ్దల్ ఉమమ్. ఫలమ్మా జాఅహమ్ నజేరుమ్ మా జాద హమ్ ఇల్లా సుఫూరా (42)	وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَعْيُنِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنَ إِحْدَى الْأُمَمِ ۚ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤٢﴾
43 లోకంలో తమంతటి వారు లేరనే గర్వాహంకారం మూలం గానూ, వారి దుష్టుత్వానికి కారణం గానూ (వారిలో ఈ నకారాత్మక భావం జనించింది). అయితే దుష్టు పన్నాగాల కీడు ఆ పన్నాగాలను పన్నే వారి మీదే పడుతుంది. తమ పూర్వీకుల పట్ల అవలంబించ	ఇన్తికబారన్ ఫిల్ అర్ద్య్ వ మక్ర స్సయ్యిఇ వలా యహీ కుల్ మక్రు స్సయ్యిఉ ఇల్లా బి అహ్లిహ్. ఫ హల్ యన్ జ్యో రూన ఇల్లా సున్నతల్ అవ్వలీన్. ఫ లన్ తజిద లి సున్నతిల్లాహ్	اسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرُ السَّيِّئِ ۖ وَلَا يَحِيقُ الْبُكْرُ السَّيِّئِ إِلَّا بِأَهْلِهِ ۚ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ ۚ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۚ وَلَنْ تَجِدَ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040